Adventist 港 Health 安 Hong Kong Adventist Hospital ectronic the Hos iital by p

田淵

"I will never leave you nor forsake vou."

我必不撇下你、也不丟棄你。

Ioshua 約書亞記 1:5

"For I know the plans I have for you," declares the LORD, "plans to prosper you and not to harm you, plans to give you hope and a future.

"Then you will call on Me and come and pray to Me, and I will listen to you."

"You will seek Me and find Me when you seek Me with all your heart."

我知道我向你們所懷的意 念、是賜平安的意念、不是 降災禍的意念、要叫你們末 後有指望。你們要呼求我、 禱告我、我就應允你們。你 們尋求我、若專心尋求我、 就必尋見。

leremiah 耶利米書 29:11-13

A Community Services 社區服務

- + Quiet Hour Chaplaincy Services' primary community outreach program is a monthly program consisting of a health lecture, an inspirational talk and a catered vegetarian buffet at a local hotel.
- + NEWSTART® is an acronym representing eight natural remedies for a balanced healthy lifestyle. Chaplaincy Services provides speakers for 1-day program, as well as 2-day and 5-day programs designed to teach natural health laws and principles.
- + Speaking Engagements Chaplains are available to speak about spirituality or whole-person wellness at your church, business, corporate setting or civic organization.
- +「寧靜時刻」是院牧部的重點外展服務項目,乃每月一次的 聚會,內容包括講座、啟導分享以及享用素食(酒店自助 詧)。
- + 本院的「新起點丨健康實踐計劃提倡八項生活得健康的重要 元素,此計劃設有日營、2天營和5天營,院牧會在活動中講 解健康理念和原則。
- + 院牧可以在不同場合,包括教會、私營或公營機構,講解靈 性成長或全人健康。

A Booking and Enquiries 預約及查詢

You may call for a chaplain between 9:30 am and 4:30 pm from Monday to Friday or a nurse may reach a chaplain for you 24/7 for emergencies.

您可於星期一至五上午9:30至下午4:30致電院牧。如有緊急需 要,醫護人員也可在其他時間為您聯絡院牧。

Hong Kong Adventist Hospital – Stubbs Road 香港港安醫院—司徒拔道

English 英文 (852) 3651 8852 Cantonese 廣東話 (852) 3651 8850

Adventist Hospital – Tsuen Wan 香港港安醫院一荃灣

Enquiries 查詢 (852) 2275 6985

- Donation Box 捐獻 -

Hong Kong Adventist Hospitals - Stubbs Road and Tsuen Wan are charitable organizations and donations are welcomed. To donate, summon a chaplain to receive your crossed cheque, made payable to "Hong Kong Adventist Hospital – Stubbs Road" or "Hong Kong Adventist Hospital - Tsuen Wan". The chaplain will bring you a receipt from Patient Business Office. Donations over \$100 are tax exempt. Thank you!

香港港安醫院─司徒拔道及荃灣是非牟利機構,需要您 的支持。如欲捐獻,可將劃線支票(抬頭請寫「香港港 安醫院—司徒拔道」或「香港安醫院—荃灣」) 交予本 院院牧。本院病人服務部會發出收據,並由牧師轉交。 港幣\$100或以上捐款可享税項豁免。

Minibus Terminal 專線小巴總站 Lee Garden 利園 6, 41A, 63, 66, 76, 1M To Repulse Bay 往淺水灣 Stubbs Road司徒拔道 Nong Nai Chung Gap Road 黃泥涌峽流 To The Peak 往山頂 8x 5,24M Tai Hang Road 大坑道 To Happy Valley 往跑馬地 24M, 26

Map 路線區

Hong Kong Adventist Hospital – Stubbs Road 香港港安醫院—司徒拔道

(4) 40 Stubbs Road, Hong Kong 香港司徒拔道40號 **%** (852) 3651 8888



Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan ´香港港安醫院──荃灣

(A) 199 Tsuen King Circuit, Tsuen Wan, N.T. 新界荃灣荃景圍199號

(852) 2275 6688 (852) 2275 6767 mww.twah.org.hk

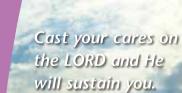
The Hospital reserves the right to change or amend details without prior notification. For the latest information, please visit our website at www.hkah.org.hk

如有任何資料調整或變更,本院毋須另行通知。 如欲查閱最新資料,請瀏覽本院網站www.hkah.org.hk。

2022/09 Revised 修訂

Extending the Healing Ministry of Christ 延續基督的醫治大能





Adventist 港

Health 安

香港港安醫院

院牧服務

Hong Kong Adventist Hospital

Chaplaincy Services

你要把你的重擔 卸給耶和華,他 必撫養你;他永 不叫義人動搖。

Psalm 詩篇 55:22



Chaplaincy Services 院牧服務



The Chaplaincy Services department is an integral part of Adventist Health Hong Kong's mission of extending the healing ministry of Christ.

Chaplains support patients, visitors and staff spiritually and emotionally in times of crisis, grief, and loss, as well as nurture spiritual growth.

Our mission is to extend compassionate support of spiritual, emotional and physical healing to our patients, visitors and staff, and to nurture a culture of mission throughout our system by communicating and conveying the spiritual values and principles of Adventist Health Hong Kong to its patrons and employees.

香港港安醫院為彰顯主愛,致力為病人提供優質的全人健康服 務,院牧服務為其中重要的一環。院牧服務旨在協助病人身心 靈成長,以及讓我們的員工及贊助人了解我們的理念,保持使 命感。

院牧會為病人、訪客和職員提供情緒和靈性支援,協助他們渡 過難關和傷痛,追求靈性發展。



A chaplain can help in times of ... 院牧能夠在這些時候幫助你 ……

- + Uncertainty about your relationship with God, healing or not recovering, or about life questions.
- + Distress or discouragement, when finding hope, trust, love or knowing you are valued is difficult; when you lack peace because of difficulty in letting go or forgiving, or when dealing with family or work issues produce uncertainty and fear.
- + Fear: Feeling stressed out, anxious, worried or scared.
- + Anger or Depression from feeling unsatisfied or negative; from illness, or grief related to loss, or from issues surrounding death.
- + Crisis or Grief because of bad news or from a recent death in the family.
- + 對健康、生命以至與神的關係感到迷惘
- + 家庭或事業上遇到困難,感到困擾、氣餒、難以釋懷
- + 由於不同原因,例如病患、失喪、死亡等,感到憤怒、憂鬱 或不安
- + 收到噩耗,要面對不幸或沮喪
- + 想尋找信心、希望和愛

A Chaplain 院牧的職責 ······

- + Is a good listener and advocate;
- + Is a healthcare worker and member of the clinical interdisciplinary care team dedicated to total healing;
- + Is a reminder that "God is with you";
- + Is a specialist to aid in the process of emotional and spiritual healing;
- + Serves patients, visitors, employees and their family members who are in need of support;
- + Depends on everyone to make referrals to those in need of consultation and support.

- + 細心地聆聽,和倡護病人
- + 作為本院醫護團隊當中一員,協助推動全人健康
- + 提醒人「主與你同在 |
- + 提供專業的情緒及精神康復支援
- + 服務有需要的人,包括病人、訪客、職員以及他們的家人
- + 你可以轉介任何有需要的人士給院牧部



A Support Services 支援服務

Available to patients and their families by request

Inspirational Reading

- + Religious magazines
- + Bibles
- + Bible study guides

Bible Study Options

- + By personal coaching
- + By graded lessons through mail or email
- + Web-based at www.adventists.hk/Bible_study

Sacraments

Assistance with communion, baby dedication, wedding and funeral arrangements or services may be provided upon request.

Other

+ Prayer

- + Grief support
- + Counseling
- + Post partum support
- + Funeral attendance
- + Spiritual and emotional support

院牧部可向病人及家屬提供以下服務

啟導書籍

- + 宗教雜誌
- + 聖經
- + 聖經導讀

聖經研讀

- + 個別指導
- + 诱過郵件或電郵,分階段接收課程內容
- + 瀏覽網站:

www.amazingfacts.org/bible-study/free-online-bible-school

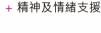
聖事

崇拜、嬰兒奉獻禮、婚禮及葬禮相關的服務

其他

- + 祈禱
- + 哀傷支援 + 產後支援
- + 輔導

+ 葬禮





Cast your cares on the LORD and He will

Adventist 港 Health 安

香港港安醫院

Hong Kong Adventist Hospital

sustain you.

We Care For You 我們關愛您

ffication on events and 服務及活動的通知:

WOUL